



# Véreb vezetett a politikai gyilkos nyomára aki az ablakon keresztül lelőtt egy emigrált német egyetemi tanárt

A csehszlovákiai Marienbad fürdőhelyen agyonlőtték Lessing Theodor emigrált németországi egyetemi tanárt. A merényletet szerdán este tíz óra körül követték el, amikor a tanár sétájáról hazatért. Kévéssel ezután a tanár megjelent az egyik villa első emeletén levő dolgozószobájában, ahol meggyújtotta a villanyt. Abban a pillanatban három lövés hangzott el. Az egyik nem talált, a másik a tanár halántékába, a harmadik a tüdejébe hatolt. Mire a tanárnak a másik szobában tartózkodó felesége berohant, férjét a padlón eszméletlenül találta.

A rendőrség, amelyet azonnal értesítettek az esetről, intézkedett, hogy Lessinget kórházba szállítsák, azonban utközben kiszervezték.

A nyomozás során megállapították, hogy a merénylő létrát támasztott az első emeleti ablakhoz és úgy követte el a gyilkosságot.

Lessing Theodor egy tekintélyes hannoveri zsidó orvosnak volt a fia, aki azonban egyetemi hallgató korában áttért a keresztény vallásra. Hamarosan feltűnt nagy filozófiai tudásával és ennek köszönhető, hogy aránylag fiatalon katedrát kapott a hannoveri egyetemen. A háború alatt feltűnt pacifista írásai, amelyek miatt sok kellemetlensége volt. A német köztársaság megalakulása után erős szocialista politikát folytatott és 1924-ben cikksorozatban agitált Hindenburgnak elnökké való megválasztása ellen.

A később bekövetkezett nemzeti szocialista uralommal nem tudott kibékülni és szóval és írásban is sokat harcolt Hitler ellen. Néhány hónap előtt tüntetőleg visszatért a zsidó hitre és Csehszlovákiába emigrált.

Prágában az ősz folyamán leányliceumot akart megnyitni.

A rendőrség biztosra veszi, hogy itt politikai gyilkosságról van szó, amelyet bosszúból követtek el. A gyilkossággal egy Ecker Mátyas nevű németországi munkást gyanúsítanak, akit azonban már nem tudtak a lakásán megtalálni. Nem tartják lehetetlennek, hogy repülőgépen menekült Németországba. A marienbadi rendőrség a nyomozás során leirtóztatott egy soffört, akinek a gyilkosság körüli szerepe tisztázásra vár. Lehetséges, hogy segítőtje volt az elmenekült Eckernek, de nem lehetetlen, hogy a gyilkosságot egyedül követte el. Nevét egyelőre titokban tartják.

A nyomozás olyan adatok birtokába jutott, amelyekből teljes bizonyossággal arra lehet következtetni, hogy a merénylet nem egy, hanem öt ember műve volt.

Megállapították azt is, hogy az ablakhoz támasztott létrán két ember állott és mind a kettő lövöldözött a nyitott ablakon keresztül a szobába. A szoba falainak kétféle revolvergolyónak a nyomait

találták. Bizonyosra veszik, hogy a menekülők Éger felé menekültek. Érdekes, hogy az egyik merénylőnek a személyazonosságát hogyan állapították meg. A létra alján talált nyomokat egy vérebbel szagoltatták meg. A véreb a nyomok mentén a közeli Schanz községbe jutott és ott megállt az egyik udvarház előtt.

A detektívek megállapították, hogy ebben a házban lakott

Ecker Mátyas ismert vadász, aki csütörtökön este távozott el hazulról és azóta nem került elő.

A lakók a detektívek kérdésére nem tudták megállapítani, hogy Ecker hova lett. A lakásán házkutatást tartottak és noha mindenki tudta, hogy Eckernek két revolvere is van, egyik sem került meg. Bizonyos, hogy Ecker a merénylet előtt a revolvereket magához vette. Ecker vadászpuskáját megtalálták a lakásán.

## Az utolsó Habsburg-uralkodó hamvait ősei mellé akarják eltemetni a kapucinusok bécsi sírboltjába

Sankt-Pöltenben a Vaterländische Front nevű egyesület gyűlést tartott, amelyen a felszólalók egymásután ama kívánságuknak adtak kifejezést, hogy IV. Károly, néhai osztrák császár és magyar király hamvait Madeira szigetéről hozzák Bécsbe és helyezték el a kapucinusok templomában levő sírboltban a többi Habsburg-uralkodó mellé. Ezirányú határozati javaslatot is hoztak, amelyet a kormány elé terjesztenek. Nem elégszenek meg azonban ezzel, hanem elhatározták, hogy ebben az ügyben érintkezésbe lépnek az összes ausztriai katolikus szervezetekkel. Ezzel az a céljuk, hogy Károly király hamvainak

hazahozatala a bécsi katolikus nagygyűlésen is szóba kerüljön. A katolikus egyesületek már eleve is hozzájárulást adták az akcióhoz, sőt kijelölték a szónokokat is, akik a katolikus nagygyűlésen ennek a kívánságnak kifejezést fognak adni. Remélik, hogy az osztrák kormány látva az általánosan megnyilvánuló óhaj, haladéktalanul megteszi a szükséges lépéseket Károly császár és király hamvainak hazahozatalára. A mozgalom kezdeményezői szeretik, ha ez még ebben az esztendőben történne meg. Az utolsó Habsburg-uralkodó temetését igen nagyszabásúnak tervezik.

## Vándorcigányok rabolták el egy miniszteri tisztviselő fiát

Böszörményi János magyar külügyminiszteriumi osztálytanácsosnak a fia, aki rokonainál Érmihályfalván nyaralt, közel egy hónap előtt eltűnt. Akkoriban az volt az első feltevés, hogy a tizenegy esztendő fiai Szamosba fulladt. A fiu holttestét máig sem találták meg és különben is akadtak emberek, akik látták, hogy a fiu messze a Szamostól a hegyek irányában sétált. Nem tartják lehetetlennek, hogy a fiut vándorcigányok rabolták el, akik most a moldvai

hegyeken keresztül Besszarábia felé igyekeznek vele. Böszörményi János osztálytanácsos, aki az eset óta visszatért Budapestre, az ottani rendőrség előtt is ennek a hiedelmének adott kifejezést és olyan adatokat is sorolt fel, amelyek ezt a feltételel alátámasztják. Az erről szóló jegyzőkönyv megérkezett a külügyminiszteriumba, amely most átiratot intézett a jasi rendőrprefektúrához, amelyet felszólít az összes vándorcigánycsapatok szigorú ellenőrzésére.

## Fürdőt és zuhanyt kapnak a köztisztviselési hivatal alkalmazottai és becsületesebben fogják locsolni jövőben az utcákat is

A városi fuvartelep ellenőrző bizottsága Ungár Adolf dr. polgármester elnöke alatt ülést tartott, amelyen foglalkozott elsősorban a szemételepek ügyével. Elhatározták, hogy a szemételepek belsejébe a város köves utat épített, hogy ezzel a szeméteskocsiknak lehetővé tegye a telepek belsejébe való eljuthatást. A nagyobb telepeken ezenkívül keskenyvágyú iparvasutat is létesítenek és a szeméteskocsikról átvett szemétek kis vagonok segítségével hordják szét a telepen. Elhatározták azt is, hogy a köztisztviselési hivatal alkalmazottai — utcaseprők, szemétes kocsisok és szemételepi munkások — részére a fuvartelepen fürdőt és zuhanyt létesítsenek, amelynek igénybevétele az alkalmazot-

tak számára kötelező lesz. A fuvartelepen a fürdő építését már a napokban kezdik meg.

Ezenkívül foglalkozott a bizottság az utcák locsolásával is és elhatározta, hogy az utcalocsolást a jövő esztendőben a köztisztviselés érdekében fokozottabb mértékben fogják végezni, mint eddig. Megállapították azt is, hogy a jelenlegi egyetlen villamos locsolókocsi nem elegendő és azért javaslatot terjesztenek a város állandó választmánya elé, hogy a tél folyamán a városi villamos vasut műhelyében egy második locsolókocsi készítsenek. Ez a második villamos locsolókocsi a villamos vasut mellékvonalain fog jární. Ezenkívül több más rendszerű locsolókocsi is fognak beszerezni.

Szeptember 1-től a  
Capitolban

A megzavart

nászut

németül beszélő film, gyönyörű tájképekkel St.-Moritzból

Kiegészítésül:

Szőke Szakáll

A cég házasodik

Mulattató vigjáték!

Duca ellenzése

végül mégis csak hatását veszti

A Viitorul kommunikét közöl, amely szerint a két liberális párt egyesülése érdekében folytatott tárgyalások meghiúsultak. A liberális párt az ország egész helyzetére való tekintettel helyesen tartotta volna, ha a Bratianu György vezetésével álló ifjuliberális párt a jai visszatérést volna az anyapártba, azonban nem volt lehetséges, mivel Bratianu György személyes érdekeit tekintve.

Tomá képviselő, Bratianu György pártjának főtitkára, azonban a Viitorulban közölt kommuniké ellenére is biztossá teszi a két liberális párt fúzióját. A tárgyalások Duca akarata ellenére annyira előrehaladott stádiumban vannak, hogy a fúzió már csak rövid idő kérdése. Anghelescu és Bratianu György között a megegyezés elvben létrejött és most csak az van hátra, hogy a két párt végrehajtóbizottság megadják hozzájárulásukat. Megváróla győződve, hogy az öliberális párt Duca ellenzése mellett is megadja a hozzájárulást.

HITLER-PROPAGANDA FOLYAM BESSZARÁBIÁBAN. A besszarábiai német telepek között az utóbbi időben hitlerizmus ügynökök járnak, akik terjesztik a nemzeti szocialista eszmét és hirdetik az antiszemita kongresszus megtartásának szükségességét. Calinescu Armand belügyminiszter bizottságot küldött a besszarábiai politikai viszonyok megvizsgálására. A bizottság jelentése szerint, amíg a kommunista agitáció erősen alábbhagyott, addig a nemzeti szocialista és egyéb jobboldali szélsőséges propaganda erősen emelkedett. Egyes lapok jelentése szerint Hirsó kisnémet német konzul körutat végez Besszarábiában és mindenütt előadásokat tart a német telepeseknek Hitlerről és a nemzeti szocializmusról.

Szept. 3.  
vasárnap

MAGYAR NÉPÜNNEPÉLY

az erzsébetvárosi Novotny-kerthelyiségben d. u. 4 órától reggelig tánemulassággal. Kálló Géza cigányzenekara, elsőrendű jazz, tekeverseny, szabad színpad. ♦ Nagyon olcsó hideg büffé.

## Ferdit

rágalmaz a Stirea a sajnálatos incidenssel kapcsolatban

Stirea című román napilap tegnap számában durva hangnemben támad meg bennünket Iliescu főhadisajnálatos incidensével kapcsolatban. A cikket, amelynek sorai hemzsegek a ferditett, valótlan és rágalmazó kitételektől, a leghatározottabban visszautasítjuk. Távol áll tőlünk az izst megsejtteni, teljes tisztelettel ismeréssel viseltetünk a hadsereg és az képviselői iránt, viszont állítjuk, hogy az ismeretes incidenst újságírói ismeretünkhöz hiven, az elhangzott utkozatok és vallomások nyomán a igazságnak megfelelően irtuk meg. Mi kisértük kommentárokkal a sajnálatos esetet és különben is a katonai hangok a legszigorubb vizsgálatot folytatják az ügyben. Megirtuk, hogy az illetes hatóságok elégtételt ígértek és ez is marad majd el. Erélyesen visszautasítjuk a Stirea azon beállítását is, hogy bennünket akárhonnai is irányítanak. Bennünket egyedül újságírói lemeretiünk és igazságérzetünk vezé-

## Jubilál

lugosi tűzoltó és mentőegyesület

A lugosi önkéntes tűzoltó- és mentőegyesület vasárnap ünnepli meg hatvan és fennállásának jubileumát. Az ünnepek már szombaton kezdődnek, amikor is este félkilenc órakor a megyei referátus, az elnök és a főparancsnok tiszteletére fátylasmenetet és szerenádokat adnak. Ezt este 9 órakor a Concorban ismerkedési estély követi. Vasárnap reggel 6 órakor zenés ébresztő lesz, 7 órakor pedig a kisebbségi egyházak diplomaiban hálaadó istentisztelet tartanak. Kilenc órakor a piac-téren a Collescu Sándor dr. görög katolikus püspök tábori misét celebrál, míg 10 órakor a görög keleti román templomban lesz istentisztelet. Tizenegy órakor kiosztják a kitüntetések a tűzoltóknak és mentőeknek, utána az ünnep résztvevői felvonulnak a városi színpadra, ahol diszközgyűlés következik. Gyakorlatok a meghívott vendégek részvételével a Concorbiában rendezendő színpadon. Délután négy órakor a tűzoltóság gyakorlatot mutat be.

## A Dózsa-utca

rendezésére is sor kerül

A báziai vágánynak a város területéről való eltávolítása után a város elhatározta, hogy a Dózsa-utcát is rendezi. A Dózsa-utcának azt a részét, amelyen most idején a vasuti vágány vezetett keresztül, jelentékenyen fel kellett emelni. Most megkezdődtek a munkálatok, melyeknek célja a Dózsa-utca ezen részén az utszint megfelelő lesüllyesztése. A földmunkálatok már folyamatban vannak és ezeknek befejezése után azonnal megindul az új kövezés. Ezzel párhuzamosan a Jósika-utcától a Telekház-ig és onnan a Korona-utca végéig megépítik a hármas villamosvonal második vágányát, ami eddig a vasuti vágány miatt lehetetlen volt. A második vonal építése gyorsabbá teszi majd a hármas számú villamosok közlekedését. A Telekház-téren a hármas vonalat az eddigi egy sínpar helyett a jövőben a hármas vonallal kettős sínpar köti majd össze, ami lehetővé teszi a régóta tervezett közforgalom bevezetését. A Dózsa-utca rendezését, valamint a második villamos vasuti sínpar megépítését szeptemberben már befejezik.

## Fél leiel hajlandók a temesvári pékek a fehér és a félbarna kenyér árát leszállítani

A belügyminiszter — miként jelentettük — felhívta a városok polgármestereit, hogy a kenyér árát maximálják és azt összhangba hozzák a buzaárakkal. A rendelet megérkezett a temesvári város-házára is. Gabor Liviusz dr. főpolgármester azt az álláspontot foglalta el, hogy a város békés uton állapodik meg a pékmesterekkel a kenyér áraira vonatkozólag és nem él a maximálás jogával.

A temesvári pékek ipartársulata tegnap délután öt órakor az ipari szindikátus nagytermében Hollinger Miklós elnöke alatt ülést tartott, amelyen foglalkozott a belügyminiszter rendelkezésével. Több hozzászólás után a gyűlés megállapította, hogy a kormány intervenció vásárlásai következtében a buza

ára szilárd és a jobb minőségű buza ára mázsánként egészen háromszázkilencven leig szűkött fel. Ez a körülmény lehetlenné teszi a kenyér árának nagyobb leszállítását, mindazonáltal a pékek a fehér és a félbarna kenyér árát kilónként ötven banival leszállítják, a barna kenyér árát ellenben kéri változatlanul meghagyni. A pékek ennek alapján azt a javaslatot terjesztik a város elé, hogy a fehér kenyér ára az eddigi 9 lei helyett 8.50 és a félbarna kenyér ára kilónként az eddigi 8 lei helyett 7.50 legyen, a barna kenyér ára pedig maradjon meg változatlanul 6 lei. A város állandó választmányja mai ülésén dönt, hogy a pékek javaslatát elfogadja-e.

## A kommunista per vádlottai közül a törvényszék mindössze hármat ítél el, hetet felmentett

A temesvári törvényszék tegnap hirdette ki ítéletét Horváth Ferenc temesvári munkás és kilenc társának bűnperében, akiket — mint ismeretes — az ügyészség kommunista szervezkedéssel vádolt. A vádirat szerint Horváth Ferenc és társai temesvári központtal a bánayvidék sejtzerű megszervezésén dolgoztak. A temesvári rendőrség a vádlottaknál röpcédulákat, sokszorosító gépeket talált, míg Horváth Ferenc fővádlottnál kommunista jelentésekre bukkantak. A törvényszék a vádlottak közül csak Horváth Ferencet, Puskás Ju-

liannát és Csupor Lajost találta bűnösnek, míg a többi hét vádlottat felmentette. A bíróság Horváth Ferencet, Puskás Juliannát és Csupor Lajos egyenként egy-egy évi fegyházra és ezer lei pénzbüntetésre ítélte. Az ítélet indokolása szerint a felmentett vádlottak bűnössége nem nyert beigazolást és ezért felmentették őket. Az ítélet ellen úgy az elítéltek, mint az ügyész felebbezést jelentettek be. A bíróság egyben elrendelte a felmentettek szabadlábra helyezését. A felmentett vádlottak még tegnap elhagyták az ügyészségi fogházat.

## Hét betörést követett el rövid időn belül és a vádlottak padján töredelmesen beismerte bűnlajstromát

A temesvári törvényszék tegnap ítélezett Szabó András temesvári munkanélküli fiatalember felett, aki ez év április és május havában Temesvárot hét betörést követett el. Első ízben Kis Nándor asztalosnál tört be, akinek összes igazolványait, öltönyét és kerékpárját lopta el. Betörés után Aradra utazott és ott a lopott holmit Löwy Sándor kereskedőnek adta el. Akkoriban az aradi rendőrség elfogta, de a furfangos betörő a lopott iratokkal igazolta magát. Azután visszatért Temesvárra és

betört Loch György üzletébe, özvegy Kafka Miksáné cipésműhelyébe és mindenütt tekintélyes zsákmánnyal állt odébb. Ellátogatott még a Heusler cukrászdába, majd Rosenbergné Emanuél órászedő üzletébe és a Budin-g-trafficba. Az ellopott tárgyakat azután különböző helyeken értékesítette. Szabó a tegnapi tárgyaláson beismerő vallomást tett és a bíróság az enyhítő körülményeket figyelembe véve, a vádlottat három évi börtönrre ítélte. Az elítélt enyhítésért, az ügyész súlyosbításért felebbezett.

## A majláthfalvai önkéntes tűzoltók zászlószentelési ünnepsége és eskütétele lelkes hangulatban ment végbe

A majláthfalvai önkéntes tűzoltótestület zászlószentelése és a tűzoltók ünnepélyes eskütétele impozáns keretek között folyt le. Az ünnepséget megelőző napon a tűzoltózenekar szerenádokat adott Szalmán és Illésné zászlóanyára tiszteletére. Az ünnepség vasárnap reggel hét órakor zenés ébresztővel kezdődött, utána pedig a folyvást érkező vendégeket fogadta a zenekar. Az ünnepségnek az időjárás is kedvezett és Majláthfalván az összes vidéki tűzoltóegyletek megjelentek. Déllelőtt kilenc órakor a vidéki tűzoltóparancsnokok tisztelegtek a zászlóanyánál és megtekintették a zászlót, amelyet Zabojszky Erzsébetnek, Szent Flórián ábrázoló művészi festménye és Zabojszky Mária, valamint Zabojszky Rózika művészi kézi himzése díszít. Ugyanakkor a tűzoltók is felvonultak a zászlóanyára házához és díszes menetben átkísérték a templomba. Az

ünnepség fényét emelte a fehér ruhás koszorus lányok menete, akik a zászló előtt haladtak.

Déllelőtt tíz órakor Hankó György esperesplébános ünnepi nagymisét tartott a templomban és ezen közreműködött Zabojszky József kántor, aki erre az alkalomra irt offertoriumát adta elő. Az istentisztelet után a templom előtt felállított pódiumon Hankó esperesplébános beszentelte az új zászlót, majd üdvözölte a vendégeket és magasan szárnyaló beszédben buzdította a tűzoltókat összetartásra és kötelességük pontos teljesítésére. Azután a tűzoltók eskütétele és a tűzifecskegondok beszentelése következett. Szalma Illés diszelnök, Scheible István orczyfalvai, Viktor Péter vingai és Zserai Gáspár majláthfalvai tűzoltóparancsnok beszédei után a zászlószegeket verték be, majd diszközgyűlés volt. Délben a Herceg-

## Árverési hirdetmény

Közhírré tételük, hogy Weisselberger Miksa, aradi lakos ur által elsőrendű bukaresti, budapesti, bécsi és temesvári festő művéből megvásárolt, de át nem vett 100 drb kép f. évi szeptember hó 1-én (pénteken) és 2-án (szombaton) d. u. 6 órai kezdettel a belvárosi Ferdinand-kávéház helyiségében (Grand-Hotel épület) királyi közjegyző közbenjöttével elárvereztetik.

A képek kikiáltási áron alul is a legtöbbet ígérőnek adatnak el a kereskedelmi törvény 351. paragrafusára alapján.

A vevő a vételárat és 27% állami illetéket azonnal készpénzben tartozik lefizetni.

féle vendéglőben százötven terítékes bankett következett, délután pedig a vidéki és a majláthfalvai tűzoltók szórakoztatták a közönséget ügyes mutatványokkal. Az ünnepségeket este a Pózsár-féle vendéglőben jól sikerült táncmulatsággal fejezték be. A befolyt tiszta jövedelmet a tűzoltóalap javára fordították.

## Rendőrség

után áhítzik az erzsébetvárosi szőlők lakossága

Az erzsébetvárosi szőlőkben az utóbbi esztendőben új városrész épült. Utcasorok, szép magánházak, villák emelkednek sorra. Az erzsébetvárosi szőlők házsorai már egészen a Bessenyei-telepig nyulnak, amely ugyancsak újabb telepítésé Temesvárnak. A tetszetős külső mellett azonban úgy az erzsébetvárosi szőlőkben, mint pedig a Bessenyei-telepen sok baj van. A házakba naponta surrannak be tolvajok, gyakoriak a betörések és nem egyszer fordult már elő, hogy akár az erzsébetvárosi szőlőkbe, akár pedig a Bessenyei-telepre hazafelé igyekvőket, vagy az onnan jövőket rossz szándéku emberek feltartóztatták, molesztálták és gyakran kifosztották. A másik nagy baj a sok kicsi mellett az is, hogy amíg a főutvonal valamennyire járható, a mellékutak annál járhatatlanabbak. Száraz időben csak a por bántja a közönséget, esős időben azonban bókán felül ér a sár és a víz. Az erzsébetvárosi szőlők és a Bessenyei-telep lakossága most nagyarányu mozgalmat indít, hogy rendőrséget és rendes utakat kapjon. Terjedelmes memorandumot intéznek a városhoz, amelyre most gyűjtik az aláírásokat.

A távoli Keleten készül valami. Tokiói jelentés szerint az orosz szovjet, amely a nyugati szomszédjaival megkötötte a megmentőadási szerződéseket, most minden nélkülözhető katonaságát a kelet-sibériai határra veti. Kelet-sibériában jelenleg már több vörös katona van, mint amennyi a japán hadsereg fele. Az orosz katonák felszerelése a legmodernebb és bizonyosra vehető, hogy összpontosításuk Mandzsuria ellen irányul.

**Vegyenek mentősorsjegyeket Főnyeremény 250.000 lei**

sok kisebb nyeremény mellett.  
**Huzás 1933 december 10-én**  
a városháza tanácstermében.  
**1 sorsjegy 50 lei 1 sorsjegy 50 lei**

**HIREK**

**Népdal négy változatban**

**A kecamitos:**

Sugok önnek valamit,  
Jó dolog a keramit,  
Keramit-ut nagyon jó,  
Temesvárnak ez való.

**Az antihecamitos:**

Sugok önnek valamit,  
Rossz dolog a keramit,  
Nincsen jobb az ég alatt,  
Mint az ut, ha aszfalat.

**A város:**

Polgár, sugok valamit,  
Ne kérd, aszfalt, keramit,  
Bizzad énram, kedvesem,  
Biztos: utad jó leszén.

**A polgár:**

Tudok én már valamit,  
Akár aszfalt, keramit,  
Elvitatni nem lehet:  
Pénzből lesz a kövezet.

Kóró Pál.

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenté: Élénk szél és változó felhőzet mellett a hőmérséklet lényeges emelkedése nem várható. Temesvárott tegnap egész napon keresztül boros volt és többször megeredt az eső. Az idő teljesen ősziésre változott. A hőmérő délből tizenhat fok melegeg mutatótt mindössze.

— Vaida miniszterelnök Szina-jába utazik. Vaida Sándor miniszterelnök hétfőn reggel Szina-jába utazik. Kihallgatáson jelenik meg az uralkodónál, majd folytatja útját Bukarest felé. Hétfőn este a kormány minisztertanácsot tart, amelyen Vaida fog elnökölni.

— A bolgár királyi pár Párisban. Boris bolgár király és Giolanda királyné tegnap Párisba érkeztek. Az uralkodópárt koronás főknék kijáró tisztelettel fogadták. Az állomáson a köztársasági elnök megbízásából Lebigat elmentengernagy, az elnök első szárnysegédje fogadta az uralkodópárt.

— Mihalache kormányhü nyilatkozata. Mihalache volt belügyminiszter cáfolja egyes lapoknak ama hírét, hogy szeptember elején kormányellenes nyilatkozatokra készül. Kijelenti, hogy rendületlen hiva a kormánynak, amelynek munkáját tőle telhetően elősegíteni igyekszik.

— Késnek a balcici nyaralók. Ma éjjelre volt tervezve a balciceli nyári gyermekkolónia hazaérkezése. A hazaérkezést azonban néhány nappal elhalasztották és a temesvári gyermekek nyaralását rövid időre meghosszabbították. A hazaérkezés pontos idejét a város népjóléti ügyosztálya a sajtó útján közli majd a közönséggel.

— A józsefvárosi katolikus bucsu. A józsefvárosi római katolikus hitközség szeptember 10-re tervezett templomi bucsuünnepélyét szeptember 17-re halasztotta el. Szeptember 17-én délelőtt kilenckor ünnepi nagymisést tartanak a józsefvárosi plébániatemplomban, utána pedig a Skudier téren egész napon át népmulatságokat, este pedig a Forgács-féle teremben táncot rendeznek.

\* Elemi iskolai magánoktatás. Stefan Kornélné Livia, okleveles tanítónő, szeptember 15-én kezdi meg elemi iskolai előkészítő tanfolyamait. Jelentkezni a tanfolyamokra délelőttönként lehet a TMTE-sportpálya mentén Strada Peles 7. szám alatt.

— Jótékonyocsi vacsora. A Magyar Párt gyárvárosi tagozata szombaton, szeptember 2-án, este félkilenckor a Buzási-uton levő Neuberger Arnold-féle vendéglőben dísznótáros vacsorát rendez. A vacsora jövedelméből szegénysorsu magyar gyermekeknek tankönyveket és iskolai szereke vásárolnak.

**Figyelem!** Iskolaidényre papiant, gyapju- és flaneltakarót, vásznat, chiffont, törülközőt, egyenruhazöveget óriási választékban feltűnő olcsó árakon vásárolhat **CSAK**

**PROLÁK**

**Telefon 24**

**nagyárutaz**

**Gyárvaros, Andrassy-ut**

**AZ OSZTALYSORSJÁTEK** tegnapi huzása alkalmával a következő nagyobb nyereményeket huzták ki: két millió lei 16.772, százhuszezer lei 75.094, nyolcvanezer lei 14.320, ötvenezer lei 78.321, huszonöt-ezer lei 34.464, huszezer lei 18.539 és 71.489. számú sorsjegyek.

— Az Ambrózy-család gyásza. Budapest-ről jelentik, hogy tanai birtokán hatvanöt éves korában meghalt dr. Ambrózy-Migazzi István gróf földbirtokos. Az elhunyt, aki rokonságban állott a tavaly elhalt Ambrózy Andor báróval, régebben temesmegyei földbirtokos is volt.

\* Dr. Kovács Ödön nőorvos nyári szabadságáról hazaérkezett és újból rendel. Temesvár II., Andrassy-ut 5. Rendel. d. e. 9—10-ig, d. u. 3—5-ig. Telefon 7-10.

— Kisbucsu a Besseney-telepen. A Besseney-telepi katolikus hitközség augusztus 27-én tartotta meg bucsuját, míg a szokásos kisbucsut a Planck-féle vendéglő összes helyiségeiben rendezik meg.

— Dollár bankjegyek a fogkrémes tubusban. Szenzációs valutacsempészést lepleztek le tegnap a zombolyai határ-állomás vámtisztjei. Sabetay Nissim bukaresti tisztviselő a Simplon második osztályán utazott Páris felé. A vámtisztviselők érdeklődésére kijelentette, hogy mindössze 1000 francia frankot és 1000 leit visz magával. A vámosok erre átkutatták Sabetay podgyászát és az egyik fogkrémes tubusban 16 darab százdolláros bankjegyet találtak apróra össze-gyógyolva. A lelet értéke 196.000 lei. Sabetayt azonnal lezállították a vonatról és a csempészésről felvették a jegyzőkönyvet. Sabetay csempészése idén a negyvenedik leplezett valutacsempészési esete a zombolyai határvámnak.

— Magyar népiünnepély lesz vasárnap Temesvárott. Vasárnap, szeptember harmadikán, rendezik meg a bányási Magyar Párt szokásos évi magyar népiünnepélyét. A Magyar Párt délelőtt tíz órai kezdettel a Magyar Ház nagytermében nagy intézőbizottsági ülést tart, amelyre a nagyintézőbizottság valamennyi tagja meghívott kap. Délután és este pedig az erzsébetvárosi Novotny-vendéglőben népiünnepély keretében találkozik Temesvár és a vidék magyarsága. A népiünnepélyen Kálló Géza cigányzenekara és a Palace-Jazz szolgáltatja majd a talpalávalókat. Elsőrendű hűdeg-meleg buffé, rengeteg tréfás mutatvány és szórakozás gondoskodik majd a közönség jó hangulatáról.

— Megkerült a szanatoriumi portás pénze. Megirtuk néhány nappal ezelőtt, hogy Kormos Józsefnek, a Bánáti Szanatorium portásának, ismeretlen tettes ellopta 23.000 lei megtakarított pénzét. A nyomozás megindult, de pozitív eredményt eddig nem hozott. Tegnap Kormosné lakásuk egyik ágyában, a párnák alatt megtalálta a tárcát és benne 20.000 leit. Erre a maga részéről az eljárás megszüntetését kérte a rendőrségen.

— Ellopta a villanytelep gépolajját. A lugosi városi villanyművek igazgatósága már régebben megállapította, hogy a telep gépeinek olajozására szolgáló kenőolajat ismeretlen kezek megdézsmálják. Erről jelentést tettek a lugosi rendőrségnek is, amelynek sikerült a tettést Jinaru Ilés, a villanytelep alkalmazottja személyében leleplezni. Jinaru mintegy hatszáz kilogramm kenőolajat tulajdonított el és ezzel tizenkilencezer lei kárt okozott a vállalatnak. A hűtlen alkalmazott az olajat vidéki gazdáknak adta el olcsó pénzért. Megállapították, hogy Jinaru orgazdái Otter becseházai, Lupan nagyzorlenci és Panga Szilviusz zgribesti gazdák voltak. Mindnyájuk ellen megindult az eljárás.

— Nagy szerb zarándoklat a bezdini loszorhoz. A bezdini görög keleti szerb loszorban most tartották meg a szokásos templomi bucsut. Erre az alkalomra a Jóság minden részéből közel kétezer, Jugoszláviából pedig ötszáz zarándok kerestek a bezdini kolostort. Az egyházi szer-tásokat nagy papi segédlettel Lét, György püspök vezette, aki erre az alkalomra jött Jugoszláviából.

**Színház**

**A magyarság megmentése a templom és a színház**

A Magyar Párt aradi tagozatának művelődési szakosztálya nagy érdeklődéssel tartotta meg gyűlését, amelyen aradi magyar színház sorsa felett tanácskoztak. A gyűlésen Barabás Béla dr. fejtegette, hogy a magyarság megmentése a templom és a színház és ezért mindenképp követni, hogy a helyzet a színház ügyében megváltozzék, nehogy az erdélyi magyar színikultúra elpusztuljon. Ajánlotta, hogy az erdélyi magyar színészet érdekében az Országos Magyar Pártot kell felkérni, amely sorozatos intervenciók segítségével kéréselje meg a magyar színészet előnyosuló akadályok elhárítását. Többi szövege után a gyűlés huszonhárom tagsági bizottságot állított össze, amely a színházproblémát tüzetes vizsgálat alá veszi és majd egy későbbi időpontban elterjeszti azokat az indítványokat, amelyekkel a kérdést meg lehet oldani.

Színház a Józsefvárosban. A józsefvárosi Forgács-teremben szombaton este Zsák bama c s k a, hétfőn este Marilita és szerdán este Mikor a kálányból nagylány lesz című operettjüdságok kerülnek előadásra nagyolcsó helyárrak mellett. A főszerepeket Horváth Gizi, Erős Ica, Márton Sári, Horváth Jancsi, Kiss Elemér és Szabadkay Mikor játsszák. A vasárnap mősor a színikörb változtatlan.

A szőke primadonna kávéházát nyitották. A szőke erdélyi magyar színésznő egyik legtehetségesebb primadonnája volt Zöld helyi Anna, akit a temesvári közönség is jól ismer, mert a széphanu művésznő több szezonon keresztül a temesvári színház kedvence volt. Művészi diadalait követően Budapestre ment, ahol több színházban játszott nagy sikerrel. Később erdélyi színházok felé fordult, ahol Zöld helyi belátta, hogy elmúlt felette az idő. A platinaszőke Anna azonban nem kapott sereget, hanem más polgári munkatérre költözött. A temesváriak egykori kedvence szeretettel várja régi közönségét és garantálja, hogy a kávéházában is éppolyan jól fogják érezni magukat, mint valamilyenkor a színházban, amikor tapsoltak nekik.

**TIVOLI**

Szeptember 1-től kezdve  
**PREMIER!**

**Pünkösdi királyság**

száz százalékos németül beszélő és éneklő zenés vígjáték.

A főszerepekben:  
**Sigfried Arno, Ida Wüst, Julius Falkenstein, Fritz Kampers**

Szenzációs Eclair-Journal,  
Gödöllői jamboree

A szakács ur nyilatkozik. A szakács ur: Jorga Miklós egyetemi tanár és rövidlejárati miniszterelnök. Jorga bántotta, hogy a véleményére nem támasztotta az ország, hát azt csinálta, hogy Csernovichban maga köré gyűjtött néhány újságírókat és nyilatkozott. Nyilatkozott a fascizmusról, a hitlerizmusról és az antiszemitizmusról. Mindnyájukat elítéli. Mindegyik szélsőséges. De hát nem jó. A három izmus mindnyájuké szerinte olyan, mint a vesztettség. Óvakodni kell ettől a vesztetéstől, mert a vesztettség halálát jelenti. Jorga, aki belesik. Jorga Miklós ezen álláspontjához hiven nem is úgy eszél, mint politikus, hanem mint asztor-intézeti orvos. Azonban kérdés: feltalálja-e ezen három vesztettség közét? Nyilatkozata után követelt: aligha.

**Gritta rendőrprefektus hivatala.** Gritta Ovidiusz temesvári rendőrprefektus visszatért szabadságáról és a nappal ismét átveszi a temesvári rendőrség vezetését.

Skodák nyílt levélben tiltakoznak. A skodák-művek igazgatósága a lapokban levelet tett közzé, amelyben tiltakozik, hogy a külföldön a céget megnevezik. Az igazgatóság hivatkozik arra, hogy az ilyen rágalom nemcsak a skodák-cégnek, hanem Románia presztizsét is ártanak.

**Iszta szántásra ajánlunk:**

**D. Hanomag német és amerikai traktorokat**

Eberhardt, vagy Massey-Harris traktorokat, igen reduktált árában. Vezérképviselet

**Industria-Economia "Kereskedelmi és Ipari R.-t., Timisoara, Str. Bratianu 3"**

— **Uj magyar napilap Nagyváradon.** Nagyváradon Magyar Hírlap címen új napilap indult meg, amelynek első száma ma napra került ki. A Magyar Hírlap egy kisebb lap és szerkesztője a ncs. o. v. Ferenc.

— **Gyárvárosi iparos halála.** Ficzay József tekintélyes gyárvárosi iparos, szeszszeszenvedés után negyvenkilenc éves korában meghalt. Ficzay a Gyárvárosi Zene és Dalegyletnek volt lelkes művelő tagja és a zenének mindenkor öntudatos támogatója, istápolója. Az iparos-egyesületben ugyancsak tevékeny részt vett. Atyjától örökölt reszelőgépet fejlesztette és felvirágoztatta. Halálát felesége, kiskorú leánya és fia gyászolja. Temetése ma délután négy órakor lesz a gyárvárosi temető halottszobájában.

— **Elfogott katonaszökevény.** A temesvári rendőrség tegnap éjszakai razziájával elfogta Strenghár József huszonkét éves katonaszökevényt. Strenghár nyári szabadságra indult csatlakozástól, a bukaresti katonai repülőiskolától, azonban oda nem tért vissza. A rendőrség átadta a tárparancsnokságnak.

— **A híresen rossz rónáci utak.** Tegnap a rónáci háztulajdonosok küldöttsége járt a borbély Líviusz dr. főpolgármesternél. A küldöttség kérte a rónáci utak rendezését és rámutatott arra, hogy a makadám utak, amelyeket a Rónácon csináltak, igen porosak. A főpolgármester válaszában megnyugtatta a rónáci küldöttséget és kijelentette, hogy a makadám csak alépítménye a kövezetnek, amelyet a jövő tavasszal fektetnek a rónáci utakra.

— **A levegő trösztje.** Párisi jelentés szerint Franciaország legnagyobb négy légiforgalmi vállalata fuzionált és szeptember elsejétől kezdve már mint egyetlen vállalat folytatja működését. A kormány azt a támogatást, amelyet eddig a négy vállalatnak nyújtott, a felére csökkentve juttatja el az új vállalatnak.

— **Véres határfelemelés.** A jugoszláviai Krzma a községben megjelent egy bizottság, hogy felmérje a határt. A parasztek megakadályozták munkájában a bizottságot, mire az a csendőrség segítségét vette igénybe. A parasztek revolverekkel és puskákkal fordultak a csendőrség ellen, amely végül kénytelen volt sortűzet adni. Egy paraszt a helyszínen meghalt, hat másik pedig életveszélyes sérüléseket szenvedett. A lövöldözés után a községi lakosok visszavonultak. Több letartóztatás történt.

## A magyar hercegprímás misét mondott a lengyelországi Báthory-émlékhétfőnapon

Krakkóban tegnap ünnepélyt rendeztek Báthory István egykori erdélyi fejedelem és lengyel király emlékezetére. Az ünnepségen Serédi Jusztinián hercegprímás vezetésével magyar küldöttség is megjelent. A küldöttségben részt vesz Kállay Miklós földművelésügyi miniszter is, akinek ösei rokonságban voltak a Báthory-családdal. A Wawel-vár templomában Serédi Jusztinián misét mondott abban a papi ruhában, ame-

lyet még Báthory István ajándékozott a templomnak. A misén Moszcicky köztársasági elnök is részt vett. Mise után a magyar küldöttség lement a kápolna kriptájába és Báthory István kőkoporsójára ráhelyezte a magyar kormány, a Kállay-család, valamint a magyar-lengyel egyesület koszoruit. Moszcicky köztársasági elnök a Wawel-vár híres márdartermében kihallgatáson fogadta a magyar küldöttséget.

— **A tót nemzeti tanács az autonómiaért harcolt.** Jelentettük, hogy Badovszky volt losonci zsupán a cseh hatóságok letartóztatták. Badovszky kihallgatása alkalmával beismerte, hogy a tót nemzeti tanácsot autonomista céllal alakította meg. Besztercebányán házkutatást tartottak Pavlic ügyvédnél és Furdik gyárosnál is és mindkét helyen kompromittáló iratokat találtak. Ezekből kiderült, hogy a tót nemzeti tanács célja az volt, hogy a lakosság körében a Felföldnek Csehszlovákiától való elszakítása mellett agitáljon.

— **Árlejtés a Telbisz-utca kövezésére.** A belügyminiszterium értesítette a várost, hogy a Telbisz-utcanak keramittal való kövezését jóváhagyta. A város határozatához a központi árlejtési bizottság is hozzájárult. A belügyminiszter egyben arra is felhatalmazta a várost, hogy a kövezési munkálatokat minél előbb megkezdje és a szükséges keramit szállítására az árlejtést kiírja. Az árlejtést a sürgősségre való tekintettel nem a szokásos harminc nap, hanem sokkal rövidebb határidőre fogják kiírni. Az árlejtésnél két keramitcég fog szerepelni, amelyek mindegyike már igen nagymennyiségű keramitkövezést végzett.

\* **Gombás István „Arany szarvas” étterem és sörözőjének ételkülönlegességei.** Pénteken: Halászlé, csikós borda és turóscsusza töpörtővel. Szombat: Malac pörkölt tarhonyával, francia szellet, pácolt marhanyelv, burgonyapürével és máglyarakás.

— **Megléncseltek egy elfogott betörőt.** Bacu regábeli községben Paun János gazda és a nála lakó Elena névű huga éjszaka arra ébredtek, hogy az udvaron tolvaj jár. Kirohantak a házból, hogy a tolvajt elűzzék. A megriasztott tolvaj revolverrel több lövést adott le, amelyek közül az egyik Paun Elenát megölte. A lövésekre felriadt szomszédok elfogták a menekülő tolvajt, akiben Stancu György rovtomultu egyént ismerték föl. A feldühödött falusiak Stancut félholtra verték, akit a csendőrség mentett ki a lincselők kezéből.

## Iskolaidényre

kittinó minőségű egyenruhaszövetek, takarók, paplanok, vásznak, zsebkendők legolesóbban

### KANIZSA divatáruházban

Gyárváros, Andrassy-ut

Telefon: 19-22

— **Nyugalomban.** Schöpflin Alajos erdömérnök, a Resica-művek resicai fűrésztelepének vezetője, aki régebben Oravicán, Boksánban és Dognácskán működött, nyugalmába vonul. Utódja Constantinescu János erdömérnök lesz.

— **Tánc-rület a Palaceban.** Ez az eredeti ötlet fel fogja villanyozni szombaton, holnap este a Palace-kávéház vendégeit, akiknek sok tréfa és móka mellett bőséges nyereleménytárgyakban is lesz részük. A mezőkre beosztott parkett táncospárai a kihuzott számok szerint részint tréfás, részint értékes nyereleményeket kapnak — ingyen. Ehhez a nagyszerű ötlethez az új Glausiuss-jazz szolgáltatja a zenét. Kétszáz nyereleménytárgy. Rendes polgári árak. Tánc és vigság hajnalig.

— **Kommunista nők letartóztatása.** A konstancai rendőrség tíz napi nyomozás után letartóztatta Criston Aurélia és Simion Julia munkásnőket, akik a Dobrudzásban nagyarányú kommunista propagandát fejtettek ki. Lakásukon rengeteg röpcédulát találtak, valamint egy titkos nyomdát, amely a röpcédulák előállítására szolgált. A sziguranca megállapította, hogy a két munkásnőt a várna kommunista szervezet küldte Dobrudzásba, hogy ott agitációt fejtsenek ki. Mindkettőt az ügyészségi fogházba szállították.

— **Gyermeket száll medvelábakkal.** Plainesti községben egy vándorló cigányaszony szörnyűlöttek hozott a világra. A torzszülöttnek, mely mindössze néhány óráig élt, medvelábai voltak.

\* **Kabaré a Szarvas-kávéházban.** Ma és a következő napokon fellépnek Várdy Aladár humorista, Mezey Nelli, Trio Martini, Trio Retlas, Réti Irén stb. Az előadások pontosan 10 órakor kezdődnek. Beléptidij nincsen.

— **Kettészelte a vonat.** Schuch János, upjanáti éjjeliőr, borzalmas módon vetett véget életének. Az éjjeliőrt a falu bírása magához kérte, hogy egyes, közszájon keringő híreket vonatkozólag felvilágosítást kérjen tőle. Schuch biciklin látszólag a falu felé hajtott, utközben azonban letért a szőlők felé, ahol letette a kerékpárt, maga pedig megvárta az aradi vonatot, amelynek mozdonya elé vetette magát. A szerencsétlen embert a mozdony kettészelte. Halála nagy megdöbbenést váltott ki a falu lakosságából, mert csak pár nappal ezelőtt hasonló módon vált meg életétől Freisinger Márton upjanáti fiatalember.

— **Gyilkosság száz lei miatt.** Emlékeztet, hogy ez év április 29-én délben a Temesvározt állomásozó Kúdszky-cirkusz közelében halálos verekedés játszódott le Gruitá Vazul és Szűcs József lakatosmesterek között. A két férfi között száz lei miatt veszekedés támadt, amelynek hevében Gruitá kést rántott és azt markolatig Szűcs testébe döfte. A szurás halálos volt és Szűcs meghalt. Gruitá Vazult a vizsgálóbíró letartóztatta és a gyilkos ma is a fogház lakója. Gruitá vizsgálóati fogsága tegnap lejárt és így ügye újból a temesvári törvényszék vádtaácsa elé került. A törvényszék Gruitá vizsgálóati fogságát újból meghosszabbította.



Iskolatársak

rendkívüli választéban legolesóbban

**FEUER I., Mercy-u. 8**

— **Gyilkosság száz lei miatt.** Emlékeztet, hogy ez év április 29-én délben a Temesvározt állomásozó Kúdszky-cirkusz közelében halálos verekedés játszódott le Gruitá Vazul és Szűcs József lakatosmesterek között. A két férfi között száz lei miatt veszekedés támadt, amelynek hevében Gruitá kést rántott és azt markolatig Szűcs testébe döfte. A szurás halálos volt és Szűcs meghalt. Gruitá Vazult a vizsgálóbíró letartóztatta és a gyilkos ma is a fogház lakója. Gruitá vizsgálóati fogsága tegnap lejárt és így ügye újból a temesvári törvényszék vádtaácsa elé került. A törvényszék Gruitá vizsgálóati fogságát újból meghosszabbította.

— **Megléncseltek egy elfogott betörőt.** Bacu regábeli községben Paun János gazda és a nála lakó Elena névű huga éjszaka arra ébredtek, hogy az udvaron tolvaj jár. Kirohantak a házból, hogy a tolvajt elűzzék. A megriasztott tolvaj revolverrel több lövést adott le, amelyek közül az egyik Paun Elenát megölte. A lövésekre felriadt szomszédok elfogták a menekülő tolvajt, akiben Stancu György rovtomultu egyént ismerték föl. A feldühödött falusiak Stancut félholtra verték, akit a csendőrség mentett ki a lincselők kezéből.

Vaskapuk és ajtók, diszkerítések

drótfonással kombinálva, szépítik otthonát

Legmodernebb, tartós és olcsó!

Eladás nagyban és kicsinyben  
Telefon 3-88



**BOZSÁK M. és FIA R.-T.**

Sodronykerítés- és lakatosárnyagár

Temesvár II., Alsóárók-utca 10. sz.  
Fiók: IV., Kossuth Lajos-utca 31. sz.  
(Bejárat: Bem-utca)

**Francia nyelv- és irodalmi tanfolyam**

Polgár Lilly genfi tanulmányutjáról hazatérve szeptember 1-től kezdődőleg ismét vállalja gyermekek és felnőttek tanítását. Kurzusok, privát órák megbeszélés szerint. Bulev. Carol 46. Telefon 12-34

**Mozi**

Mozik műsora:

Péntek, szeptember 1.

Apolló-mozi: Tied a dalom.

Forum-mozi: Buvárhajók előre.

Capitol-mozi: A megzavart nászut.

Tivoli-mozi: Pünkösdi királyság.

Megfigyelte már Ön magán, hogy bizalommal csak akkor vásárolt, ha az áru márkás?  
Mert a márkás anyag garantált, minőségben első és árban a legolcsóbb!  
Az ismert és elismert márkák a következők:

**KAISER-BORAX**  
a toalettnél nélkülözhetetlen!



Servkötők, haskötők, szem-  
üvegek, beretvák  
**KOCH KÁROLY-cég**  
I., Zápolya-utca 2.  
Alapított: 1841-ben  
Egészségügyi cikkek raktára, összes fogászati  
cikkek, orvosi műszerek javítása. Nikkelezési  
intézet

**„METALIA”**

Vas, réz, modern nikkelt  
esőbutor és sodronykerítés  
Timisoara III., Mühle Vilmos-utca 22. sz.



Minőségben  
vezetünk  
Alapított  
1878-ban.  
**WONKA**  
zongoraház  
IV., Török-u. 4.  
Telefon 5-57

**Figyelem!**  
I. osztályú dévai cserépkályhák. Felülmuha-  
tation, ugy fűtésre, mint kivitelre és minőségre.  
Csakis **TORDAY JÁNOS-cégnél**  
kaphatók. III., Posta-u. 18, ugyanott átalaki-  
tások és javítások a legolcsóbb árban esz-  
közöltetnek.



**FEUER** bór áru z e m  
I., Meryu-u. 8

**Iskolatáskák**

rendkívüli választék-  
ban legolcsóbban

Déli Hírlap



**RADIO-FO**  
és **CSILLÁRO**

**KUHLER** White-House  
IV., STR. MIRON COSTIN 2. Tel. 1

**MEGNYILT ISMÉT A NEPTUN-FÜRDŐ.** Általános tisztítás végett a Neptun-fürdő három napon át zárva volt. Szeptember hó elsőjén, ma ismét megnyílik.

— Az állam kifizeti a köztisztviselők házbérét. Ismeretes, hogy az állami tisztviselők és nyugdíjasok házbérüknek csak a felét fizetik, míg másik felét az állam vállalta magára. Az állam a házbérek reáeső részét bonokkal fizette és kötelezettséget vállalt, hogy azokat a pénzügyigazgatóságok utján készpénzre beváltja. A háztulajdonosok évek óta gyűjtik ezeket a bonokat, amelyeknek beváltása egyre késett. Most végre kedvező fordulatot kapott az ügy, mert a pénzügyminiszterium értesítette a temesvári pénzügyigazgatóságot, hogy több temesvári háztulajdonos házbérekövetelését folyósítja és az erre vonatkozó bonokat is megküldte. Összesen ötvenegy háztulajdonosnak fizetik ki a házbérek hátralékait. Amennyiben a pénzügyminiszterium kiutalása e hónap elején megérkezik, nyomban kiegyenlítik az 1500 és 3000 lei között mozgó követeléseket.

**ELSŐRENDŰ - SZÁRAZ  
PARKETTA**  
VERSENYKÉPES OLCSÓ ÁRON  
**BELA KRAUSER** FILIUM  
TEMESVÁR IV.,  
TELEFON: 18-46

— Vasárnapi zarándoklat Mária-radnára. Vasárnap nagyszabású zarándoklat indul Mária-radnára. A zarándoklatok idejére autóbuszjáratok szállítják a zarándokokat a kegyhelyre. Az autóbuszok szombaton délután két órakor indulnak el Temesvárról és vasárnap délután négy órakor indulnak vissza. Autóbuszok indulnak vasárnap reggel 5 órakor is Mária-radna felé, amelyek este 7 órakor térnek vissza Temesvárra. Jelenkezni lehet Debél Fülöpnél, Belváros, Kinizsi-utca 5.

\* Pap Ibolya zongoratanárnő (Belváros, Weiss-palota, IV. 18. lift) szeptember elsőjén újra megkezdte a ró Margit kitűnő rendszere szerint kezdők és haladók egyéni és csoporttanítását. Gyermkek öt éves kortól kezdve külön módszer szerint. Jutányos árak. Érdeklődni lehet d. e. 10—12 és d. u. 3—6-ig.  
— Megszökött a csendőrok mellől. Ruzsá Fülöp, harmincöt éves végvári rendőregényes, tegnap Mosnicán megszökött az öt kisérő csendőrok mellől és elment. Russu Fülöp Végváron és Temesváron több betörést követett el, míg a csendőrség kezére került. Most illetőségi helyére akarták toloncolni, amikor sikerült megszökönie.

## Sport

### Népes értekezletet tartottak tegnap a temesvári egyesületek, amelyen a Politechnica kérdésével foglalkoztak

A temesvári futballkerület vezetéseben teljes a zűrzavar. Az összes temesvári egyesületek tegnap népes értekezletet tartottak, amelyen a kerület vezetősége is teljes számban résztvett. Az értekezleten kizárólag a Politechnica csapatának az első osztályba való besorozásával foglalkoztak. Az egyesületek elhatározták, hogy ebben az ügyben a bukaresti szövetséghez fordulnak és arra fogják kérni a szövetséget, hogy szerezzen érvényt annak a szabálynak, amely szerint a bajnokságba újonnan bevezetett csapat csak a legelső osztályban kezdheti meg működését. Az ülésen különben Sepi mérnök, a kerület elnöke és a többi vezetőtagok között éles-hangu konfliktus támadt, amennyiben Sepi azzal védekezett, hogy a liga ülésén

nem mint a kerület elnöke, hanem mint magánember szólalt fel. A vezetőség többi tagjai, akik különben nem akarnak Sepivel többé együttműködni, azzal szemben rámutattak arra, hogy a határozatot a Politechnicával kapcsolatban a liga zárt ülésen hozta meg, tehát ott magánember nem is vehetett részt és ha Sepi ott felszólalhatott, azt csak mint a futballkerület elnöke tehetette. A kerület vezetésében különben tegnap újabb fordulat történt, amennyiben a liga lemondottnak tekintti a vezetőséget és a kerület ügyeinek vezetésével a Dormuth, Arzenovici Zoltán és Stóhr János tagokból álló ideiglenes bizottságot bízta meg. Ezzel a temesvári futballsportban teljes lett a zűrzavar.

### A temesvári futballkerület bizottságának tagjai megtagadják elnöküket, akit a temesvári egyesületekkel kötve lemondásca kényszerítenek

Több ízben megemlékeztünk arról, hogy a temesvári kerület nem felel meg hivatásának, mert annak vezetése körül baj van. A temesvári futballkerület vezetésében már az elmúlt évben állott be nehézség, mert az egyesületek által megválasztott elnök, Meixler Lajos a nyugati ligával való összetűzése miatt lemondott elnöki tisztségéről és a kerület tagjai Sepi Szilviusz mérnököt választották meg elnöküknek.

Meixler Lajos lemondása után nagy harc folyt a kerületi vezetőség tagjai között is, amelynek kifejezésésképpen mondott le — majd visszavonta lemondását — Gáberdeen György, a temesvári futballkerület bizottságának tagja. A személyes harcokon kívül is a futballkerület elnöke nem tudott az ügyekkel rendesen foglalkozni, mert a bírólga főtítkára volt, mert aktív bíróként működött és mert a szövetségi kapitány tisztségét is el kellett látnia. Ilyen körülmények között a dolgok

#### A Román-Kupa mérkőzése

A Román-Kupa mérkőzéseinek időpontjait szeptember 24, október 26 és november 8 napjaira jelölték ki. Ezeken a napokon nem lesznek nemzeti ligamérkőzések és egyéb kerületi bajnoki mérkőzések sem. Érdekes, hogy a bukaresti szö-

vettség, arra való hivatkozással, hogy a nemzeti ligabajnokságok, a román kupamérkőzések az egyesületek idejét teljesen lefoglalják, csak kivételes esetekben engedélyez nemzetközi mérkőzéseket. Ilyképpen nem lehet sok részünk nemzetközi mérkőzések élvezésében.

A temesvári futballsport vezetésében kezd a helyzet tisztulni és reméljük, hogy ez a folyamat a temesvári sportéletre előnyös lesz.

A Ferdinand-kupa szabályzatát nem fogadták el.

A Ferdinand-kupa szabályzatát, azután a mérkőzéseket már lejátszották, elküldték Bukarestbe aprobálás végett. A bukaresti szövetség, arra való hivatkozással, hogy a Ferdinand-kupa szabályzat megegyezik a Román-Kupa szabályzatával, a szabályzatot nem fogadták el és annak megváltoztatását rendelték el.

#### Nemzeti ligamérkőzések

Szeptember 3-án kezdődnek a nemzeti ligabajnokságok, amelyeknek keretében csak egy mérkőzést játszanak. A B) csoportban lévő Unirea-Tricolor játszik Bukarestben a szubeni Soimii csapatával. A nemzeti ligában mégis 12 a jövő létszám

A bukaresti szövetség legutóbbi ismétlése — mint már közöltük — a nemzeti ligabajnokság beosztásával foglalkozott. Ez évben még a régi beosztás, tehát nyolcas csoportok beosztása maradt, azonban az 1934/35 évben már csak első osztály lesz a nemzeti ligában. Ebben az egy osztályban csak tizenkét csapat vehet részt. A jövő évi beosztás úgy történik, hogy az 1933/34 évi nemzeti bajnokság egyes csoportjainak három-három helyezettei minden további nélkül résztvesznek a tizenkettes csoportban, míg a többi tíz csapat selejtező mérkőzés útján kerül be a nemzeti ligába. Természetes, hogy a tíz csapaton kívül egyes ligák bajnokai is résztvesznek a selejtező mérkőzésekben és előreláthatólag a jövő évi nemzeti ligabajnokság tizenkettes csoportjába való bejutásáért még nagyobb harc lesz mint ez évben.

#### Szerkesztői üzenetek

Babci. Kérdéses ügyben felvilágosításokat Szeneas Emil dr. angol királyi konzul Temesvár I., Meryu-utca szolgálg. Forduljon hozzá bizalommal.

**AVON**  
autógummi  
megérkeztek!!

**100 százalékos garancia:**  
személyautóra 12 hónap  
teherautóra 6 hónap

Állandó raktár

a „REVOIL”  
olajlerakatnál Strada I. C. Bratianu  
(Uri-utca) 10

Ugyanott a híres „REVOIL”  
olaj literszáma kimérve  
kapható!

# Közgazdaság

## külföldi hitelezőkkel való újabb tárgyalások csak szeptember közepén kezdődnek meg

Az a román bizottság, amelynek határon kellett volna Párisba indulnia szeptember 5-én a külföldi hitelezőkkel a tárgyalást megkezdje, elúszta elutazását. Szombaton a román minisztertanácsot tart és ez megállapítani a delegáció elutazásának idejét, valamint azokat a javaslatokat, amelyeket Románia a külföldi hitelezők elé terjeszt.

Ezel kapcsolatosan a londoni Financial News ismert közgazdasági lap híradása szerint a szeptember 5-re a román kormány és Románia külföldi hitelezők között tervezett tárgyalás elmarad.

A lap szerint a tárgyalás elmaradásának oka az, hogy az angol hitelezők nem remélnék kedvük szerinti eredményt. A francia hitelezők a román tranzfermótoriummal szemben tartózkodó magatartást foglalnak el.

A kormányhoz közelálló körök tudni vélik, hogy a külföldi hitelezőkkel való tárgyalások csak szeptember 15-én kezdődnek. A kormány szívesen fogadja a tíz napi elhalasztást, mert ezalatt ideje van a tárgyalások anyagát és az előterjesztendő memorandumot még jobban előkészíteni.

**Amerika csökkentéi buzatermését.** Amerika már megtette az intézkedéseket arra, hogy a londoni gabonakereskedelmi határozata értelmében gabonával bevetett területét tizenöt százalékkal leszállítsa. A kormányrendeletben közli, hogy a jövő évben csak azoknak a farmereknek adja meg a buzatermésnél a bushelenkénti huszonnyolc centes segélyt, akik búzával bevetett földterületük nagyságát tizenöt százalékkal csökkentik. Az Egyesült Államok kormányának számítása szerint 1934-ben 9,400,000 hektárral kevesebb területen terem majd buza, mint 1933-ban. A termés ennél fogva 124 millió bushellel kevesebb lesz az idei termésnél.

**Romániai tűzifa Magyarországon.** A bukaresti kereskedelemügyi miniszteriumban most ültek össze a magyar és román megbízottak, hogy a román tűzifaexport ügyét megtárgyalják. A román-magyar kereskedelmi egyezmény értelmében ugyanis

Magyarország 1933 január elsejétől 1934 április elsejéig összesen huszezer vagon román tűzifát köteles befogadni. A magyar kormány azonban a hazai fatermelés pártolása címén a romániai fakivitelt a Gyulaorosházai medencére szorította vissza, ahol tudvalevőleg igen nehéz tűzifát elhelyezni. A románok eddig mindössze négyezer vagon tűzifát helyezhettek el Magyarországon, ezért felvették most a tárgyalásokat a magyar kormány megbízottaival.

**Oszták-magyar gazdasági közeledés.** Az új oszták-magyar kereskedelmi egyezmény értelmében Ausztria az eddigi hétezer vagon fán kívül még további ötezer vagon tűzifát szállít Magyarországnak. Az oszták papír és vegyipar számos újabb kedvezményt kapott Magyarországtól, ezenkívül pedig felemelték az eddigi kontingenst. Ezzel szemben Ausztria az eddiginél nagyobb mennyiségű buza és liszt átvételére kötelezte magát.

**A székely kiállítás hatalmas sikere.** Az Erdélyi Gazdasági Egyesület és az Erdélyi Múzeum Egyesület Sepsiszentgyörgyön állat, háziipari és kézműipari kiállítást rendezett, amely a résztvevők ezreit vonzotta a kis székely városkába. A Bánsági Magyar Gazdasági Egyesület agilis főtitkára volt. Koppány Rezső tapasztalatairól érdekes keretben számolt be. Kiemeli a székelyek nagyszerű eredményeit a siementhalai tenésztészet és a hidegvéri lovak tenyésztése terén. A rendezett löverseny is egy székely kispálya lova nyerte meg. A székely háziipari kiállítás gazdag anyaga gróf Mikeš Árminné, Gyárfás Elemér és Páll Andrásné ügybuzgóságát dicséri. Vasárnap este tízezer főnyi közönség jelenlétében tartották meg a Mikó-kollégium udvarában a nagyszerű szabadtéri előadást, amelyen háromszáz pár, hatszáz válogatott székely legény és leány mutatták be a csiki lakodalmat, szép ősi táncaival és szokásaival egyetemben. Szintén többszáz szereplő játszotta a Hunor és Magor legendát is. Koppány Rezső elragadtatva emlékezett meg a székely nép élniakarásának eme impozáns megnyilvánulásáról.

**Adófizetés búzával.** A magyar kormány rendeletet adott ki, amely szerint a magyar gazdák adójukat búzában is fizethetik. A rendelet végrehajtási utasítása szerint az adóba fizetendő buza mázsáját a kormány 8.80 pengőben számolja el, ami 220 leinek felel meg.

**Román gabona megy Görögországba.** Athéni jelentés szerint tegnap ratifikálták az új görög-román kereskedelmi szerződést. A szerződés értelmében Románia nagyobb mennyiségű gabonát szállít Görögországnak, amely azt felerészben készpénzben, felerészben pedig áruban fizeti meg.

**Ford és Roosevelt élethalálharcra.** Henry Ford, aki fordizmus néven az egész világon páratlanul álló munkaskihásmunkálati rendszert teremtett fizetelmében, ezúttal is hű marad elveihez. Ford visszautasította Roosevelttől elnök munkakodexét és kijelentette, hogy nem hajlandó a munkabéreket a kodexben előírt módon emelni, a munkaidőt szintén nem szállítja le a törvényes nyolc órára. Azzal az átlátszó kifogással pedig, hogy ő munkásaiban az egyént tiszteli, nem hajlandó kollektív szerződéseket kötni. Az amerikai kormány erre bojkott alá helyezte a Ford-műveket. A harc tehát áll, de hogy ki lesz a győztes, aziránt nem állhat fenn pillanatig sem kétség. Amerika ma az elnök mögé sorakozott fel és aki nem enged, azt Roosevelttől eltoppasa.

**Csendes a temesvári tőzsze.** A temesvári gabonátőzsde a helyzet elcsendesedett. A termelők tartózkodnak az eladástól és tegnap egyetlen ajánlat sem érkezett. Viszont a malmok a maguk részéről szintén nem vásárolnak. Az egyetlen vásárló a kormány, amely ott vásárol, ahol az árak 300 lei alá készülnek zuhanni. Export csak tengeriben van. Árak tegnap a következők voltak. Buza (hivatalos) 75 kg-os 310-350 lei, 78 kg-os 330-360 lei, tengeri 160 lei, zab 160, árpa 140 lei, rozs 240 lei, repce 650 lei, káposzta 650 lei, tökmag 580 lei, lisztek: 30/70-es kismalmi liszt zsákkal 550, nullás liszt zsákkal 620 lei, négyes kenyérliszt zsákkal 520 lei, lábliszt zsák nélkül 120 lei, korpa zsák nélkül 80 lei száz kilónként a bánsági feladóállomásról.

# Utlevél nélkül Budapestre 995.— leiert B é c s b e 2195.— leiert

Jelentkezés Déli Hírlapnál Visszaérkezés szept. 13-án



**Bibájos Rasputin**  
ÍRTA: VERESS SÁNDOR  
(Utányomás tilos.)  
5. folytatás.  
Emberi szem nem képzelhet el duob, szinesebb képet, mint a békebeli entpétvári országos vásár. Ameddigi heri szem ellátott, fehér sátrak erdeje te el a széles mezőt, orgonabugásként állott messze-messze a tengernyi zaj, mint egyetlen zugássá sűrűsödött az álli hangok, emberi kiáltások, veszeke-s, nevetés, árusok rikoltása, sipládák, rtők és mindenféle zenék egyvelege nn a kavarodó légben. A nap tündöklő nyében aranyként csillogott a felvert illiárdnyi porszem, kék-s vonaloként állott az égnek a sok-sok konyha füst-, hol mindenütt eszeveszetten sütöttek- ztek. Hordónyi kondérokban főtt a hi-s orosz savanyu leves, egész ökrök, bá-nyok forogtak óriási nyársakon, tek-őksben állott felhalmozva a mézzel egöntözött nemzeti édes tészta, a bak-va.  
Ezeken a napokon széles nagy Orosz-or-

szág minden fajtája, nyelvjárása képviselve volt, ahogy ideözönlöttek Kisoroszországból, Ukrajnából, a Kaukázusból, Volhíniából, Turkesztánból, Szibériából, sőt még a legbelsőbb mongol vidékekről is, hogy részt vegyenek a vásáron és szemtől-szembe lássák a minden oroszok legnagyobb látványosságát, az atyuskát, az Isten földi eleven arcképét, — a cárt.

Ki tudná felsorolni, hogy mi mindent árultak itt a tulai híres mázas edénytől kezdve, a rjazani híres bagaria csizmáig? Hisz ez a vásár versenyzett meg a nevezetes nizsnij-novgorodi vásárral is, amelyhez nincsen fogható külön a világon. Mert ide még az asztrakáni prémekekkel is eljöttek és nem hiányoztak a szamarai, szaratovi, szimbirszi csodálatos arany-ezüst munkájú női szőttesek és szőnyegek sem. Itt voltak a kovnoi és minszki nagyszakállu zsidók is áruikkal, de nem hiányoztak a tatárok sem, Ázsia érdekességét kitergetve. A korcsmákban szaporán voltak láthatók doni kózákok is, amint festői egyenruhájukban mustrálgatták a női népet és látni lehetett még baskirokat, teptereket is, ezt a már nagyon ritka, kihalásnak induló népfajt.

A legjobban zajlott a vigalom a mutatványos sátrak táján. Már maga ez a sok látványosság is egy kisebb város. Oh, milyen csodás furcsaságokat lehetett itt látni. Itt volt Olonec, a világ legnagyobb embere és mindjárt ott mellette

a törpék hercegnője, a hét hüvelykes Katuska. Oroszország oly mérhetetlen nagy, hogy csodaszülötékért sem kell szomszéd országba menni. Az a talpig-szörű emberi lény például, aki inkább a gorillára emlékeztet, Jarenszkben született. A csontvágigerli szép pepita nadrágjában és cilindreren, akin nincs hus, csak csont és bőr, viszont Irbitbe való.

Van itt egy farkasgyomru ember is, tudós tanárok állapították meg, hogy szőrös belül, mint a farkasé, — az mindenki szeme láttára elevenen eszi meg a patkányt. Valahol a rokitnoi mocsarakban fogták elvadult állapotban. No meg természetes összenőtt ikrek is láthatók. Nem a számiak, hanem az archangelszkiek. Petruska és Natuska is hazai termés. Távlobb mongol birkózók mutatják be csodálatos erőmutatványukat s láthatók Ázsia megfejthetetlen büvészmutatványai is a nagy panoptikum mellett, hol Katalin cárnő jégpalotája van üvegbe öntve és viaszban megörökítve rettenetes Iván tettei.

**A starec táncol**  
Lehajlóban volt már a nap. Rasputin kipihente fáradságát, mire kopogtattak szobája ajtaján. A lepénysütő legfiatalabb lánykája volt, bájos, alig tíz éves gyermek. Nagyon szerette Rasputint, hacsak lehetett, besettenkedett hozzá, hogy hallgathassa Grigori bácsi mulatósos tréfáit. Ez a különös ember még a gyermekeket is elbűvölte, ahogy a nyelvükön beszélt, eljászadozott velük, ahogy el tudta oszlatni kis bánataikat, szemükből a könnyet, mint a mosolygó napsugár. Most azonban a kis Asztefiava nem játszani jött be, izenetet hozott és levelet. A nagyhercegi korona volt az iráson, amely azt tartalmazta, hogy legyen Rasputin Anasztázia és Milica nagyhercegnők vendége, ők szívesen látják, ha állandó tartózkodásra hozzájuk költözik a palotába.

A kis Asztefiava majdnem elsírta magát, mikor meghallotta, hogy a jó Grigori bácsi elmegy, de a nagy mahomed ember azonnal a karjába kapta és megnyugtatta.  
— Ne sirj özikém, galambocskám, Pétervártól Pétervárig nem messzi az ut, eljövök én azután is hozzátok. Te meg, ha megunod magad, egyszerűen üzensz nekem és itt lesz egy fényes kocsi, hogy hip-hop elröpítsen Grigori bácsihoz, aki máris kiszemelt neked valami nagyon szépet, — ma délelőtt bent a városban, a játékos boltban.  
— De, most aztán mondd meg te nekem, hogy lesz-e jó vacsora, kis Asztefiavám?

— Bizony lesz, — erősítette a kislány — ma kint terítették az udvarban. Ma az egész ház lakói együttesen látják vendégül vásáros ismerőseiket, akik messzi földről érkeztek. Még jó, hogy olyan széles az udvar, legalább háromszázan fogunk ülni az asztalnál. (Folyt. köv.)

## Rádió

**Péntek, szeptember 1. Bukarest. 1:** Könnyű zene. 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Zenekari hangverseny. 8.40: Az Aida című opera előadása. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Felolvasás. 1.5: Szalonzenekari hangverseny. 2.30: Bura Károly cigányzenekari hangverseny. 4.30: Diákfelőra. 5: Vértess József előadása. 6: Pánczél Lajos előadása. 6.30: Sárosy Mihály dal- és gitárdélutánja. 7: Dutka Ákos utirajza. 7.30: Farkas Márta hegedűhangverseny. 8.10: Küllgyi negyedóra. 8.30: Tóth Erzsike táncstúdiója. 9.10: Jan Kiepura új filmjének közvetítése. 10: Utazás a rivalda körül. Bánóczy Dezső dr. gramofonrevüje. 11.30: Zenekari hangverseny. **Bécs. 12.30:** Gramofonzene. 1: Zenekari hangverseny. 4.30: Filmzene. 6.15: Zongorahangverseny. 7.35: Szimfonikus hangverseny. 10.50: Gramofonzene. **Belgrád. 12:** Zenekari hangverseny. 1.5: Gramofonzene. 5: Gramofonzene.

8: Népdalok. 8.30: Gramofonzene. 8.50: Fuvolahangverseny. 10: Operaáriák. 10.40: Zenekari hangverseny. 11.30: Tánczene. **Berlin. 11:** Tánczene. **Breslau. 5.5:** Zenekari hangverseny. 9: A Rienzi című opera előadása. 12.20: Tánczene. **Hamburg. 10.10:** Hangverseny. 11.30: Orgonahangverseny. 12: Könnyű zene. **Königswusterhausen. 6.25:** Népdalok. 9.30: Szórakoztató zene. **Lipese. 5:** Szórakoztató zene. 6.10: Hangverseny. 9.45: Szórakoztató zene. 10.40: Hangverseny. **Milánó. 6.15:** Hangverseny. 7.40: Gramofonzene. 9.15: Hangverseny. **München. 5.30:** Szórakoztató zene. 7.5: Hangverseny. 9: Könnyű zene. **Prága. 6.45:** Gramofonzene. 7.15: Gramofonzene. 9: Zenekari hangverseny. **Róma. 6.15:** Mandolinégyes. 7.15: Hangverseny. 10.45: Hangverseny. **Strassburg. 8.45:** Gramofonzene. 9.30: Hangverseny. **Stockholm. 6.5:** Harmonikazene. 8.30: Gramofonzene. 11: Könnyű zene. **Stuttgart. 5.45:** Könnyű zene. 11: Gramofonzene. **Varsó. 5:** Népszerű zene. 6.15: Könnyű zene. 7.35: Dalok és

áriák. 8.5: Gramofonzene. 9: Szimfonikus hangverseny. 11: Tánczene. **Zágráb. 11.40:** Jazz-zene.

**Szombat, szeptember 2. Bukarest. 1:** Könnyű zene. 6: Román zene. 7.15: Zenekari hangverseny. 8.30: Gramofonzene. 9: Zenekari hangverseny. 10: Zenekari hangverseny. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Felolvasás. 12: Helyszíni közvetítés az őszi lakberendezési vásár és rádiókiállítás ünnepélyes megnyitásáról. 1.5: Zenekari hangverseny. 2.30: Hangverseny. 6: Demeter Géza előadása. 6.30: Szalonzenekari hangverseny. 7.50: Falu Tamás elbeszélése. 8.20: Mit üzen a rádió. 9: Zeneszaki Szegedről. 10: Pílinzky Zsigmond magyar nótákat énekel Pertis Jenő cigányzenekari kísérettel. 11.30: Gramofonzene. **Bécs. 1:** Szimfonikus hangverseny. 5.25: Helyszíni közvetítés a gasteini repülőteréről. 6.10: Zenekari hangverseny. 8: Zongorahangverseny. 9.10: Vigjáték. 10.50: Tánczene. **Belgrád. 12:** Gramofonzene. 1.5: Zenekari hangverseny. 5: Gramofonzene. 6: Tánc-

zene. 8: Cigányzene. 9: Szórakoztató zene. 11.45: Gramofonzene. **Berlin. 9.5:** est 2 óráig. **Breslau. 5.15:** Zenekari hangverseny. 7.30: Dalok. 11.30: Könnyű zene. **Heilsberg. 6.45:** Hangverseny. 10.30: Dalok. 11: Tánczene. **Königswusterhausen. 6.20:** Hangverseny. 8: Vidám-est. 12: zene. **Langenberg. 6:** Tánczene. 7: K. zene. **Lipese. 5.30:** Könnyű zene. 7.20: lok. 9: Szórakoztató zene. **Milánó. Gramofonzene. 8.40:** Gramofonzene. **Prága. 6.45:** Gramofonzene. 9.20: Zenekari hangverseny. **Könnyű zene. Prága. 6.45:** Gramofonzene. 9: Tarka-est. **Róma. 6.15:** Könnyű zene. 9.15: Gramofonzene. **Strassburg. 8.45:** mofonzene. 9.30: Zenekari hangverseny. 11.30: Tánczene. **Stockholm. 5.20:** K. zene. 7.15: Gramofonzene. 10.10: Tánczene. **Varsó. 5:** Gramofonzene. 6.15: Hangverseny. 9: Török zeneest. 10.30: Hangverseny. 11.15: Könnyű zene. 12: Tánczene. **Zágráb. 6:** Hangverseny. 9.30: Zenekari hangverseny. 11.40: Zenekari hangverseny.

Egyes szó ára 3 lejt; vastagabb betűvel 5 lejt. Állástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

## Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 1. Gránátos-utca sarok, Messinger Fő-utca 27. Józsefvárosban: Messinger-trafik, Külti-tér. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

## Alkalmazás

### Mosást, vasalást

foltozást nagyon olcsón vállalok. Gyárvaros, Burkus-utca 17. (3242)

### Fehérnemű varrónő

és szabásznő felvétetik. Schwartz, Józsefváros, Bulev. Berthelot (Kossuth Lajos-u.) 4. (3245)

## Állást keres

### Irodakísasszony

több évi praxissal, ki a könyvelésben járatos, állást keres. Cimeket a kiadóba kér. (3218)

## Ádás-vétel

Főnyeremény, ha **SANITARIA**-füzőre veszi a ruháját. Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 21. (279)

### Sürgősen eladó

trafik elutazás miatt jutányos áron. Mártini Erzsébet, Piata Petru Maior 2. (Rékási-ut.) (3241)

### Elköltözés miatt eladók

eserép- és vaskályhák, vasüstök, mosó- és mángorlógép, jégsezkrény, boros hordók és filtrirozók, tejhordó kannák, be-főttes üvegek, petroleum lámpák, lószerszám, nyereg, kocsibundák, lábzsákok, urasági inas- és kocsisruhák. Megtekinthető naponta d. e. 10—1 között. Telefon 165. III., Bulev. Babes 22, villa. (3239)

## Tartóshullám

6—9 hónapi garanciával

**J. WALTRICH**  
fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál

### Családi ház

tejgazdasággal, 6 tehénnel és hozzá való takarmánnyal eladó. II., Selyemgyár-u. 23/b. (3240)

### Uriszoba

teljesen komplett, gyermekágyak eladók. Belváros, Szt. János-u. 6, földszint jobbra. (3246)



**Gumibélyegzők**  
olcsón és gyorsan készülnek  
**FENYŐ-NÉL**  
Timișoara, Str. Alba Iulia 9  
Telefon 19 51

## Lakás

Teljesen modern 4 szobás lakás parkra néző 6 ablakkal, ujonnan festve jutányos áron azonnal kiadó. Köszeghy-utca 9. Telefonon érdeklődni 15-30-nál. (3228)

### 2 szobás

utcai lakás és egy 1 szobás udvari lakás szeptember 1-re vagy 15-re kiadó. Rónác, Rét-u. 4. Kovács. (3207)

### Modern 2 szobás

lakások épülő új házban november 1-re kiadók. Papneveldei bérház, I. Str. Lovinici 12. (3208)

### 3 szobás

teljes modern lakást november 1-re, lehetőleg kerttel, villamos megállóhoz közel keresek. Cim a kiadóban. (242)

### Udvari lakás

I. em., szoba, konyha és éleškamra október 1-re, 1 műhelynek alkalmas helyiség azonnalra kiadó. Resch, Belváros, Mercy-u. 4. (3238)

### Uj házban

szép 1 és 2 szobás udvari lakás előszobával és egyszobás szuterén lakás olcsón kiadó. III., Kereszt-tér 2, ajtó 3. (3244)

### Családi ház

2—2 utcai, előszoba és mellékhelyiségekkel október 1-re kiadó. Fratelia, II. u. 21. (3243)

### A Temesvári Bank épületében

modern 2, 3 és 5 szobás lakások november 1-ére kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (3121)

## KONYHABUTOR

„ETERNIT“-márvány-lappal fedve  
olcsó, higienikus, tartós

Ing. S. Márton  
Timișoara I.

Telefon 74 (3230) Telefon 74

## A „CHARITAS“ Önségélyző Egylet

f. évi szeptember hó 3-án, d. u. 5 órakor a Forgács-teremben Józsefváros, Str. I. Vacarescu (Bem-utca)

egy nagy propaganda taggyűlést tart, melyre t. tagjait ezennel tisztelettel meghívja azzal, hogy vendégeket is szívesen lát

az elnökség.

## Iparvállalatok és nagykereskedők figyelmébe!

Erdély központi városában lakó saját bérlettel utazó kereskedelmi ügynök, kinek Erdély és az okiráltság csaknem minden számottevő városában **alügynökei** vannak, akik kereskedőket, iparosokat és magánfeleket látogatnak, elfogadják szállítóképes vállalatok képviselőit, esetleg bizományi larmatot. Elsőrendű referenciák. Erdemleges ajánlatok az ország bármely részéről alanti címre küldendők:

**Korek**

Timișoara III., Str. Coroane de Oțel 18.

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung“ körforgógépén.

## Különítele

### Hölgyek figyelmébe!

Perfekt varrónő estélyi és angol ruha mindennemű ruha alakítást a legolcsóbban vállal. Hívásra házhöz is megy. ruha cizen dolgozik. Cim a kiadóban. (3247)

### 3—4 diák

(fiu vagy leány) elsőrangú teljesítésre felvétetik. Tanulmányaikban is lenőrizve lesznek. Kossuth Lajos-utca, II. em., 2 ajtó. (3248)

### Középiszkolás leány

vagy fiut teljes ellátásra vállal urilád a Mária közelében. Francia, román konverzáció, zongora használat. Cim: „Szigoru felügyelet” jelíggel a kiadóba kérék. (10)

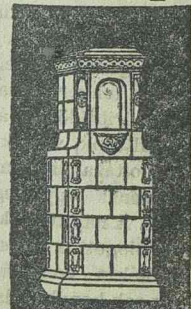
### Kiváló diák

ellátás feltétlen uril családnl leány vfiuk részére, jutányosan kapható. B. váth Boldizsár-u. 5, I. em.

## HIRDESSZEN!

A DÉLI HIRLAPBAN

## Cserépkályha



szükségletét, előnyösen akár beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciát pes kipróbált céhez

**TURI**  
**GYÖRGY**  
cserépkályhagyártó

Gyárvaros, Rékási út 26. A házam előtti 7-es villamos megálló! (Mivel üzletem felosztattam, eladásaimat kizárólag ezen címről eszközölöm.)  
Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.